

ปาฐกถาของนายบรีด์ พัฒนาวงศ์

ในงานชุมนุมนักเรียนไทยที่เมืองปีต์ติออร์ (ฟรีงค์เศส)

เมื่อวันที่ 24 มิถุนายน 2518



เรื่อง อนาคตของเมืองไทย
กับสถานการณ์ของประเทศไทยเพื่อนบ้าน

ป้าฉุกเฉียของนายปรีดี พนมยงค์

ในงานชุมชนนักเรียนไทยที่เมืองบัวติเออร์ (ฝรั่งเศส)

เมื่อวันที่ ๒๔ มิถุนายน ๒๕๑๙

เรื่อง

อนาคตของเมืองไทยกับสถานการณ์ของ

ประเทศไทยเพื่อนบ้าน

พิมพ์ครั้งที่ ๑ ประจำปีการพิมพ์ กรกฎาคม ๒๕๑๙

จัดพิมพ์ครั้งที่ ๒ โดย

สถาบันสยาม

เพื่อ

การศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรม

กันยายน ๒๕๑๙

สวัสดีท่านหัวหน้า

ผมขอขอบคุณท่านประธาน ท่านกรรมการ ท่านสมาชิกแห่งสมาคมนักเรียนไทยในประเทศไทยที่ได้ต้อนรับผมในงานนี้ด้วยมิตรภาพอันดี และขอบคุณท่านประธานที่ได้กล่าวถึงวันที่ ๒๔ มิถุนายน ว่าเป็นวันสำคัญ วันหนึ่งในประวัติศาสตร์ชาติไทย ได้บรรจุครบรอบ ๔๓ ปีที่สยามได้เปลี่ยนจากระบบสมบูรณ์แบบสิทธิราชย์ มาเป็นระบบราชาธิปไตยภายในได้รัฐธรรมนูญประชาธิรัชย์ มาเป็นระบบราชาธิปไตยภายในได้รัฐธรรมนูญประชาธิรัชย์

ท่านประธานได้เสนอหัวข้อเรื่อง ๓ อันดับให้ผมเลือกเรื่องใดเรื่องหนึ่งเพื่อแสดงปาฐกถา ผมเลือกเรื่องที่ สมาชิกสนใจเป็นอันดับที่ ๑ คือ “อนาคตของเมืองไทยกับสถานการณ์ของประเทศไทยเพื่อนบ้าน”

ส่วนเรื่องอันดับที่ ๒ คือ การอภิวัฒน์ให้ผู้ทางวัฒนธรรมจีน นั้น ผมได้เคยกล่าวไว้ในหนังสือเกี่ยวกับการที่ผมลี้ภัยในประเทศไทยในปี ๒๐ หนังสือนี้ผมได้เคยให้ไว้เป็นส่วนรวมแก่คณะกรรมการของสมาคมแล้ว ในวันนี้ขอถือโอกาสตอบให้อีกเล่มหนึ่งแก่ห้องสมุดของสมาคม ถ้าท่านผู้ใดสนใจในปัญหาเกี่ยวกับการอภิวัฒน์วัฒนธรรมของประเทศไทยก็อาจอ่านได้จากห้องสมุดนั้น

สำหรับเรื่องอันดับที่ ๓ คือ กฎเกตุของการเปลี่ยนแปลงการปกครองวันที่ ๒๔ มิถุนายน นั้น ผมได้เคยกล่าวไว้ในหนังสือของ เรื่อง เกี่ยวกับการก่อตั้งคณะกรรมการและระบบประชาธิปไตย หนังสือนี้ได้พิมพ์เนื่องในวันที่การเปลี่ยนแปลงการปกครองบรรบุครบรอบ ๔๐ ปี เมื่อ พ.ศ. ๒๕๑๕ หนังสือนั้นมีใจความเพียงสั้นๆเท่านั้น ซึ่งผมเคยมอบไว้แก่ห้องสมุดของสมาคม วันนั้นขอนามอนุเพิ่มเติม อีกสองเล่ม ส่วนที่คุณนานิจ ชุมสาย ประธานให้ผมเขียน เรื่องนี้ให้พิสครานนั้น ผมก็ขอสนองครั้นตามเมื่อมีเวลาว่าง จากที่ผมเขียนบทความอื่น ๆ

๑. ต่อไปนี้ผมจะได้เริ่มกล่าวถึงปัญหาที่ท่านทั้งหลายสนใจเป็นอันดับหนึ่ง คือ “อนาคตของเมืองไทยกับสถานการณ์ของประเทศไทยเพื่อนบ้าน”

ผมขอให้ท่านทั้งหลายระลึกถึง แผนที่ภูมิศาสตร์ว่าประเทศไทยเพื่อนบ้านที่มีเขตพรมแดนติดต่อกับสยามนั้น คือ กัมพูชา, ลาว, พม่า, มาเลเซีย ทิศตะวันออกของลาวและกัมพูชา คือ เวียดนาม ทิศเหนือของเวียดนาม, ลาว, พม่า, คือ จีน ถ้าผมจะกล่าวถึงสถานการณ์ของทุก ๆ ประเทศในภูมิภาคนี้ก็จะต้องใช้เวลามาก ฉะนั้นผมจะขอกล่าวเฉพาะประเทศไทยเพื่อนบ้านที่เห็น

ว่ามีประเต็นสำคัญเกี่ยวกับสยามในขณะนี้ คือ กัมพูชา, ลาว, เวียดนาม, พม่า, มาเลเซีย ส่วนประเทศไทยนั้นก็จะอ้างถึงบ้าง หนังสือพิมพ์ภาษาโรมันเข้าวันนี้เองได้แจ้งไว้ว่าท่านนายกรัฐมนตรีกิตติธน์จะเดินทางไปปักกิ่งเพื่อลงนามในข้อตกลงสถาปนาความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทยกับประเทศไทยจีน เรื่องที่เป็นข่าวของโลกในเวลานี้ คือ กัมพูชา ลาว และเวียดนาม แต่ทั้งนี้มิได้หมายความว่าสถานการณ์ของพม่าและมาเลเซียนั้นลดความสำคัญไปในส่วนที่เกี่ยวกับประเทศไทย จะนั้นผมก็จะได้กล่าวถึงสถานการณ์ของพม่าและมาเลเซียด้วย

๒. ท่านที่ติดตามข่าวจากวารสาร, วิทยุและโทรทัศน์ก็ยอมทราบแล้วว่าเมื่อรายภูรัตน์กัมพูชาได้ถูกอิสรภาพกรุงพนมเปญและทัวทั้งประเทศไทยกัมพูชาได้สำเร็จในวันที่ ๑๗ เมษายนปีนี้แล้ว ต่อมาเพียง ๓ วัน คือวันที่ ๓๐ เมษายน รายภูรัตน์เวียดนามได้ได้ถูกอิสรภาพเวียดนามได้สำเร็จและต่อมาอีกประมาณ ๑๐ วัน เศยเท่านั้น รายภูรัตน์ลาวก็ได้บังคับให้รัฐมนตรีลาວฝ่ายขวาที่สุด ของรัฐบาลผสมของลาวต้องลาออกจาก ครรัณแล้วพระเจ้ามหาชีวิต จึงโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งรัฐมนตรีที่มีความรักษาติประชาธิปไตย คำร่างคำแทนที่กว่างอยู่ บ้ำจุบันนี้ประเทศไทยเพื่อนบ้านทั้งสามดังกล่าวจึงมีระบบสังคมใหม่ ตามความเหมาะสมแก่สภาพและ

สัญญาลักษณ์เฉพาะของแต่ละประเทศ คือระบบสังคมใหม่ของ
เวียดนามอย่างหนึ่ง ของกัมพูชาอีกอย่างหนึ่ง และของลาวอีก
อย่างหนึ่ง

ลาวยังมีพระเจ้ามหาชีวิต

กัมพูชาเป็น “รัฐ” (ETAT, STATE) และเป็น “ชาติ”
(NATION), มี “ประธานรัฐ” (Chef de l'Etat, Chief of State)
ซึ่งเจ้าฟ้าสินหุ้นทรงดำรงตำแหน่งนี้ตลอดพระชนม์ชีพเป็นการ
เฉพาะพระองค์เท่านั้น ส่วนราชบัลลังก์ยังคงว่างอยู่ เดิม
ที่เดียวพระราชนารดาของท่านเป็นผู้รักษาราชบัลลังก์ แต่บัดนี้
พระราชนารดาสวรรคตแล้ว การสืบราชสันตติวงศ์แบบราช
ธิปไตยหรือที่เรียกว่า MONARCHY ยังไม่มี ส่วนรัฐบาล
นั้นมีลักษณะเป็น “ราชรัฐบาลร่วมแห่งชาติกัมพูชา” เรียกเป็น
ภาษาฝรั่งเศสว่า “Gouvernement Royal d' Union Nationale
du Cambodge” กัมพูชาจึงมีลักษณะพิเศษคือเป็น “รัฐ”
(ETAT, STATE) และ “ชาติ” (NATION) ซึ่งมี “ประธาน
แห่งรัฐ” (Chef de l'Etat, Chief of State) ที่มิใช่พระมหา-
กษัตริย์ คงนิราชบัลลังก์ว่างอยู่เฉยๆ แต่ “รัฐบาล” เป็น
“ราชรัฐบาล” (Gouvernement Royal) ของแนวร่วมแห่งชาติ

กัมพูชาจึงมีระบบสังคมใหม่ที่มีลักษณะพิเศษ โดยเฉพาะ

ระบบสังคมของเวียดนามเหนือเป็นสาธารณรัฐประชา-
ธิปไตย (République Démocratique)

ระบบสังคมของเวียดนามใต้ขณะนี้มีรัฐบาลอภิวัตันน์
(Gouvernement Révolutionnaire) เดิมเรียกว่า “รัฐบาล
อภิวัตันชั่วคราว” แต่บัดนี้ “ชั่วคราว” หมวดไปแล้ว เพราะ
รัฐบาลนี้ได้อำนาจทั่วทั้งเวียดนามใต้

๓. จากราชการในเมืองไทยและในต่างประเทศรวมทั้ง
โทรศัพท์ฝรั่งเศส ได้มีการกล่าว และ อภิปรายถึง บัญหา ที่ว่า
สถานการณ์ของประเทศไทย สาม ในอินโดจีนที่ได้เกิดขึ้นนั้น
จะย่างตามวิถีโครงการเข้าถึงประเทศไทยหรือสยามรวมทั้งเอเชีย
อาคเนย์หรือไม่

ท่านหงษ์หลายที่ได้ติดตามข่าวจากเมืองไทยก็คงทราบว่า ผู้
ที่หุ้วไطاไว้ที่สุดก็คือเศรษฐีเจ้าสมบัติที่เกรงว่า สถานการณ์อย่าง
ประเทศเพื่อนบ้านทั้งสามจะ โຄรามถึงสยาม จะนั้นจึงมีข่าวที่
มิใช่เป็นข่าวลับ เพราะท่านคึกฤทธิ์เองก็เคยกล่าวขอร้องมิให้
เศรษฐีเจ้าสมบัตินำเงินออกมาย่างประเทศ แต่เศรษฐีเจ้าสมบัติ
หลายคนนั้นเกรงว่าฐานะของตนจะถูกกระทบกระเทือนอันเกี่ยว
กับผลประโยชน์ส่วนตัวก็ไม่ยอมฟังคำตักเตือนใด ๆ คือยัง

คงເຄີຍອອກມາຕ່າງປະເທດອູ້ເວື່ອຍ ၇ ສ່ວນຄນຍາກຈົກກີໄມ
ວິທີກ່າວໂນເຂນາຫວານເຊື່ອວ່າດ້າຄອມມີວິນິສົ່ມມາແລ້ວຈະຮົບທັນພົມ
ເພຣະກົນຈົນໄມ້ເມື່ອກົບພົມບັດຕິວະໄຈຈະໃຫ້ຮົບ ຄວາມຮູ້ສຶກຂອງຄນ
ຍາກຈົກກົບຄນຮ່າວຽນນັ້ນຕ່າງກັນ ດັ່ງທີ່ຜົນໄຫ້ຂໍ້ສັງເກດໄວ້ແກ່
ຫາວຽນສາສຕ່ງໃນສຫຫາວອາພາຈັກເມື່ອ ພ.ສ. ២៥១៥ ແລະ
ໄດ້ຕອນບໍ່ຜູ້ທາໃນທີ່ຫຸ້ນນຸ່ມນັກເຮັດວຽນໄທບີໃນຝຣັ່ງເສດ ເມື່ອ ພ.ສ.
២៥១៣ ແລ້ວວ່າ ຄນທີ່ອູ້ກະທ່ອນມີຄວາມຮູ້ສຶກນີ້ກົດຕ່າງກັນ
ຄນທີ່ອູ້ປະສາກ ສ່ວນຄນໜັກລາງກີ່ຢັ້ງລັ້ງເລ ບາງຄນໄມ້ຮູ້ວ່າຈະ
ທຳອະໄວ ບາງຄນກໍ່ຫາທາງທີ່ຈະແລກເງິນຕາຕ່າງປະເທດໄວ້ບ້າງ
ທ່ານທີ່ອູ້ໃນຝຣັ່ງເສດຄ້າຄວາມທາງນ້ານໃນເມືອງໄທຍົກຕະຖານວ່າ
ເມື່ອກ່ອນນັ້ນໜ້າຂໍ້ເງິນຕາຕ່າງປະເທດໃນກຽງເທິງ ໄດ້ຕາມອັດຕະ
ທາງຮາຊາກຮ້ອຕໍ່ກວ່າວ້ອຕ່ານັ້ນ ບັດນີ້ຄນຕ້ອງການເນິນຕາຕ່າງ
ປະເທດມາກັ້ນ ອ່າງເງິນຕາຕ່າງປະເທດກີ່ມີຄວາມສູງຂຶ້ນແລະ
ໜ້າຂໍ້ອຍເຍິ່ງຂຶ້ນ ອັນນີ້ ຜູ້ທີ່ເປັນຫ້າຮາຊາກຮົມແບ່ງອອກໄດ້ເປັນ
ຕ ອັນດັບ ອື່ອ ອັນດັບທີ່ ၅ ຜູ້ທີ່ອູ້ໃນດຳແນ່ງສູນນີ້ສ່ວນໃນ
ກາຮົມກ່ອສານະສົງຄຣມໃຫ້ເກີດຂຶ້ນຮ່າງສຍາມກັບປະເທດທີ່
ສາມແໜ່ງອື່ນໂດຈິນ ກີ່ຕ້ອງການທຳສົງຄຣມຕ່ອໄປ ໂດຍເກົ່າ
ລູກ ລາຄາກຣມກຣ້າຫານາມານ ເພື່ອຮັກຫາສູານະຂອງຕົນໄວ້
ອັນດັບທີ່ ၆ ອື່ອຫ້າຮາຊາກຮົມໜັກລາງແລະອັນດັບທີ່ ၃ ຫ້າຮາຊາກຮົມ

ผู้น้อย ซึ่งหลายคนก็ไม่สนใจว่าเหตุการณ์ของเพื่อนบ้านจะโครงการทบทิ้งคนหรือไม่ บางคนก็สคับตรับฟังว่าประเทศไทยเพื่อนบ้านปฏิบัติต่อข้าราชการที่ได้รับใช้ระบบเก่าอย่างไรบ้าง จึงทราบว่าในกัมพูชา และเวียดนาม ได้จัดการลงโทษเฉพาะผู้ทรยศต่อชาติ ส่วนผู้ที่ไม่ใช่ตัวการทรยศต่อชาตินั้น เวียดนามได้และกัมพูชาให้ข้าราชการเก่าทำการวิพากษ์ตนเองว่าได้ทำผิดพลาดไปอย่างไรแล้วแก้ไขตนเองให้ชี้อสัตย์ต่อราษฎร์ได้รับยกโทษ ส่วนของลาวนั้นปรากฏจากหนังสือพิมพ์ “พีกาโร” ฉบับเมื่อเช้านี้ แสดงภาพประกอบถึง ข้าราชการเก่าของลาวจำนวนหนึ่งทำการวิพากษ์วิจารณ์ตนเองว่าตนได้ผิดพลาดมาถ่องหนังอย่างไรแล้วก็จะแก้ไขตนให้เป็นข้าราชการที่ดีของรัฐบาลสมของลาว

แต่การที่เราจะวินิจฉัยว่าเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในสามประเทศแห่งอินโดจีนจะย่างเท้าก้าวโคงามถึงสยามและເອເຊຍ อาคเนย์หรือไม่นั้นมิได้ขึ้นอยู่กับความต้องการหรือไม่ต้องการตามความนิகคิดของบุคคล คือมิใช่ความใคร่ความอยากได้ภาวะอย่างใดซึ่งพระพุทธองค์เรียกว่า “ภาวะตันหา” หรือ ความไม่ใคร่ ความไม่อยากได้ภาวะอย่างใดซึ่งพระพุทธองค์เรียกว่า “ภาวะตันหา” ซึ่งท่านก็อาจสังเกตว่าสิ่งที่ใคร่หรืออยากได้นั้น

ก็ไม่อาจได้เสนอไป เช่นขณะนี้เรออยารับประทานมะม่วงกีรริยา ที่รับประทานไม่ได้ เพราะสภาพไม่อำนวยให้ และทรงกันข้าม เรื่องที่ไม่โปรด ไม่อยากได้ ไม่อยากประสบ กีรริยาขึ้นมาได้ ทั้งนี้ เพราะ สภาพแวดล้อมทางสังคมเป็นสิ่งที่อยู่นอกเหนือ จาก “กារตัณหา” หรือ “วิกากตัณหา” ที่คงอยู่บนรากรฐาน ทางจิตของบุคคล สภาพแวดล้อมทางสังคมนั้นเป็นไปตาม กฏแห่งความเคลื่อน ไหวของวิทยาศาสตร์ทางสังคม ถ้าหาก กฏแห่งความเคลื่อน ไหวของสังคม โครงการไม่ได้ใช้ผู้ใด อย่างให้มากก็ไม่ได้ แต่ถ้าหากกฏแห่งความเคลื่อน ไหว โครงการตามวิถีทางที่เป็นวิทยาศาสตร์ ก็ไม่มีผู้ใดเสียใจจะต้าน งานได้

๔. กฏนักอภิปรักษา คือ กฏวิทยาศาสตร์ธรรมชาติ ที่ประยุกต์แก่วิทยาศาสตร์สังคมนั้นเอง คือกฏแห่งความเป็น อนิจจังชั่งพระพุทธองค์ได้ทรงค้นพบเมื่อกว่า ๒๕๐๐ ปีมาแล้ว ว่า ไม่นี่สิ่งใดนิ่งคงอยู่กันที่ ต้องมาเมืองรีกโบราณ และ นัก ปรัชญาโกรปกาญจน์บุนพันกุมิธรรม (Renaissance) ตั้งแต่ ศตวรรษที่ ๑๖, ๑๗, ๑๘ คือนักวิจัยของวิทยาศาสตร์ธรรมชาติ และภาวะทั้งหลายนั้น จึงได้มายติทว่า ไม่นี่อะไรคงอยู่กันที่ ทุกอย่างต้องมีการเคลื่อน ไหวเปลี่ยนแปลง พระพุทธองค์ได้

ทรงสอนไว้ว่า คนเราเกิดมา มีชีวิตอยู่ ก็ต้องโไปได้ถึงขีดที่ไม่อาจเดินโตรต่อไปได้ก็เข้าสู่ความแก่ ความเจ็บ ในที่สุดก็ตาย ฉันใดก็ดี ระบบสังคมของมนุษย์ก็เป็นไปตามกฎ เช่นนั้น แม้ เก้าอี้เรานั่งกันอยู่นี่ก็มีการเปลี่ยนแปลงอยู่ในตัวเอง ซึ่งเรามอง ด้วยตาเปล่าเพียงชั่วคราวเดียว ก็มองไม่เห็น แต่ความจริงนั้นมี เคลื่อนไหวอยู่ภายในตัวเอง คือเดิมเป็นเก้าอี้ใหม่ บัดนี้หมด สภาพเป็นเก้าอี้ใหม่ ซึ่งกล้ายเป็นเก่า แล้วก็เสื่อมคุณภาพ ใช้การไม่ได้ จึงต้องหาเก้าอี้ใหม่ที่ใช้การได้ในการล่าต่อไป ระบบสังคม ของมนุษยชาตินั้น ได้มีการเปลี่ยนแปลง อยู่เสมอ ซึ่งคนในรุ่นนี้อาจมองเห็นส่วนหนึ่ง เช่น ถ้าเราย้อนหลังไปเพียง ๑๐ ปี ก็จะเห็นว่าเมืองไทยมีระบบเผด็จการ ในระบบเผด็จการ นั้นก็มีสิ่งที่เรียกว่า “ธรรมนูญชั่วคราว” บ้าง “คำสั่งคณะปฏิวัติ” บ้าง “ธรรมนูญปกครองแผ่นดิน” บ้าง แล้วเปลี่ยนแปลงมา มีสิ่ง ที่เรียกว่า “รัฐธรรมนูญฉบับ ๒๔๗๗” และถ้าย้อนหลังไปอีกสัก หน่อย ซึ่งท่านประธานฯ และท่านหัวหน้ารายระลิกถึงเหตุการณ์ เมื่อวันที่ ๒๕ มิถุนายน ๒๔๗๕ ท่านก็ยอมทราบว่า ก่อนหน้านั้น มีระบบใดและต่อมา มีระบบใดบ้าง ถ้าพิจารณาข้อมูลงี้ขึ้น ไปศึกษาประวัติศาสตร์ของมนุษยชาติ ก็รวมทั้งศึกษาที่เรียก กันว่า “ก่อนประวัติศาสตร์ (Préhistoire, Prehistory) ก็จะ

ทราบว่า ระบบสังคมของมนุษย์เริ่มแรกที่เดียว คือ ปฐมสหการ ต่อมามีระบบทาส ต่อมามีระบบศักดินา และต่อมา มีระบบทุน ต่อมาก็เป็นระบบประชาธิปไตยแผนใหม่ บางประเทศ เช้าสู่ระบบสังคมนิยมซึ่งยังไม่สมบูรณ์ ฯลฯ ส่วนการเคลื่อนไหวเปลี่ยนแปลงในอนาคตแห่งระบบสังคมของมนุษยชาติรวมทั้งของสังคมสยามด้วยนั้น มนุษย์เพียงชั่วรุ่นเดียวอาจประสบพบเห็นส่วนหนึ่งในเวลาต่อไปเท่าที่ตนมีอายุยืนยงอยู่ได้ แต่ความเปลี่ยนแปลงในอนาคตอันยาวนานแห่งสังคมของมนุษยชาตินั้น ไม่อาจประสบแก่ตนเอง เพราะมนุษย์คนหนึ่งๆ นั้นไม่มีอายุอยู่ชั่วกล้าวstan บางประเทศเฉลี่ยอายุพลเมืองของเขาว่ายืนยงถึง ๖๐ ปี บางประเทศถึง ๗๐ ปี ในรัสเซียอ้างว่ามีหลายคน อายุยืนกว่า ๑๐๐ ปี แต่ในเมืองไทยเท่าที่ปรากฏในขณะนี้ว่า มีคนติดเชื้อโรคร้ายและเป็นกามโรคหล่ายเสนคนก็เฉลี่ยอายุได้ต่ำกว่าห้าสิบปี แล้วถ้าสภาพการณ์ร้ายเข่นสักคงมีทัวร์ขึ้นก็เป็นที่น่าวิตกกว่าชนรุ่นบ่าจุบันนี้ก็ได้ ชนรุ่นอนาคตก็ต้องมีอายุอยู่ได้นาน ไม่เกินปี ส่วนชีวิตแห่งสังคมของมนุษยชาตินั้นยืนยาวมาก คือตั้งแต่เมื่อมนุษยชาติในโลกนี้หล่ายเสนหล่ายล้านปี ก็ยังจะมีมนุษยชาติอีกหล่ายล้านปี อย่างไรก็ตามชนรุ่นบ่าจุบันนี้ที่อาศัยกฎหมายแห่งความเป็นอนิจัง ดังกล่าวแล้ว เป็นหลัก และพิจารณา

ความเคลื่อนไหวเปลี่ยนแปลงที่เป็นมาแล้วในอดีตและที่กำลังเป็นอยู่ในปัจจุบัน ก็สามารถมองล่วงหน้าถึงเหตุการณ์ในอนาคตเมื่อจะยาวนานเท่าใดก็ตาม ว่าระบบสังคมปัจจุบันจะต้องมีการเปลี่ยนแปลง คือเปลี่ยนแปลงจากระบบที่มีการกดขี่เบี้ยดเบี้ยนไปสู่ระบบที่ปราศจากการกดขี่เบี้ยดเบี้ยนระหว่างมนุษย์กับมนุษย์

๔. การเคลื่อนไหวเปลี่ยนแปลงระบบสังคมของมนุษย์ชาตินี้ อาจเป็นไปโดยวิถีสันติหรือโดยวิถีไม่สันติ

ตามธรรมชาติของมนุษย์นั้นประณานาวิถีสันติ ถ้าเราพิจารณาประวัติศาสตร์ในอดีตและที่กำลังเป็นอยู่ในปัจจุบัน ก็จะเห็นได้ว่า การที่มนุษย์ของบางประเทศใช้วิถีไม่สันติในการเปลี่ยนแปลงนั้น ก็ เพราะระบบสังคมเก่าได้กัดกันทางนิติัยหรือทางพฤตินัยหรือทั้งสองทางนิให้มนุษย์ใช้วิถีสันติได้ มนุษย์จึงจำเป็นต้องใช้วิถีไม่สันติ

ผลแห่งความเคลื่อนไหวเปลี่ยนแปลงของสังคมหนึ่ง ๆ ก็คือพลังของมวลรายภูร Herrera สังคมนั้นๆ นั่นเอง คือรายภูรส่วนมากที่ได้รับความอหศักดิ์ศรัทธาและถูกกดขี่เบี้ยดเบี้ยน จึงต้องการหลุดพ้นจากการนั้นอันเป็นวิสัยตามธรรมชาติของมนุษย์

โดยที่มนุษย์ทั่วโลก มีการเกี่ยวข้องสัมพันธ์กันยิ่งขึ้น ในทางเศรษฐกิจ, การเมือง, และวัฒนธรรม ซึ่งหมายถึงสิ่งที่ภาษา ฝรั่งเศสเรียกว่า “Culture”, อังกฤษ “Culture”, เยอรมัน “Kultur” นั้น รัชกาลที่ ๖ ได้ทรงแปลเป็นภาษาไทยว่า “ภูมิธรรม” คือหมายถึงความเจริญของงานในทางความคิด คำ นี้จึงหมายรวมถึงทรงคนะศตที่เจริญของงาน ความเกี่ยวข้อง สัมพันธ์ระหว่างมนุษย์ในเรื่องเหล่านี้ย่อมมีอิทธิพลสะท้อนถึง สังคมต่างๆ ของมนุษย์ เมื่อประมาณ ๑๐ ปีเศษมานี้ วารสาร อเมริกันได้โฆษณาเผยแพร่ทฤษฎีชนิดหนึ่ง คือ “ทฤษฎี โดมิโน” หรือผูกเขี้ยวนเป็นพหุพจน์อย่างภาษาฝรั่งเศสว่า “ทฤษฎีโดมิโนส์”

คำว่า “DOMINO” มีความหมายหลายอย่าง แต่ถ้าหากใช้เป็นพหุพจน์หมายถึงการเล่นไพ่ต่อแท่น มีไฟ ๒๘ ใบ ทำด้วยกระดูกบ้าง ทำด้วยไม้บ้าง หรือทำด้วยวัตถุสั้นเคราะห์ เที่ยมสิ่งนั้น ชาวเอเชียเล่นพนันเอาเงินกันจริงๆ แต่ว่าเด็กฝรั่ง เอาไฟโดมิโนมาเล่นโดยไม่พนันเอาเงินกัน เช่นเอามาต่อเป็น บ้านบ้าง เป็นสะพานบ้าง มีเด็กบางจำพวกเอาไปตั้งเรียงเฉียง คดคิดต่อ กัน ถ้าเออนไว้ให้ตัวหนักล้ม ไฟตัวอันก็ล้มตาม (ผู้ประชุมได้แสดงให้ทั่วทุกๆ ดู)

นักการเมือง, นักการทหาร, นักโฆษณาของฝ่ายเศรษฐี นำทุนใหญ่ อเมริกัน เอวยิว เล่นสนุกของเด็กนั้นมาเปรียบเทียบ เพื่อยุ่งใจให้ราชภูมิอเมริกันและลูกสมุนที่กลัวคอมมิวนิสต์เข้าใจ อย่างง่ายๆ ว่า ถ้าหากประเทศไทยนี้ประเทศไทยในเครือเดียวกัน ก็อยู่ในเครือที่อยู่ภายใต้ระบบอำนาจและอิทธิพลของจักรวรดินิยมอเมริกันล้มไปโดยอ้างว่าคอมมิวนิสต์เป็นต้นเหตุแล้ว ระบบปฏิริยาของประเทศไทยอื่น ๆ ก็ล้ม塌มไปและจะต้องอยู่ภายใต้ระบบคอมมิวนิสต์ด้วย

[วิธีโฆษณาของทฤษฎีคอมมิโนน์นี้ได้ผลที่ชัดเจนให้ราชภูมิอเมริกันและลูกสมุนที่กลัวคอมมิวนิสต์ตามที่นักโฆษณาชวนเชื่อ เปรียบเทียบเสมอว่าเป็นผู้ค้าจูปั่งกำยำที่จะคร่ามนุษย์เอามาเป็นมังสาหารนั้น ได้ร่วมกันเป็นขบวนยาตราเข้าทำสงครามในอินโดจีนเพื่อขับไล่ผู้ค้าที่สมมติขึ้นนั้น ประดุจร่วมกันเป็นขบวนพยุหเสนาแห่งพระเยซุคริสต์เจ้าที่ภาษาฝรั่งเศสเรียกว่า ‘ครัวชาต์’, อังกฤษ “ครูเชด” ในสมัยยุคกลางของยุโรป]

ชาวคริสต์ที่ร่วมขบวนครูเชดแห่งยุคนั้นเห็นว่าตนมีความชอบธรรมที่จะต่อสู้ขับไล่พากนอกริทที่ยึดครองเยรูซาเล็ม อันเป็นศูนย์กลางของพระผู้เป็นเจ้า และก็จะได้โอกาสสนับสนุนการปฏิรูปนี้ยังสถานของพระเยซุเจ้า จึงเป็นการจาริกเพื่อแสวงบุญไปด้วย

[แต่การทำสังคมแทรกแซงกิจการภายในของเวียดนาม,
 กัมพูชา, ลาวนั้น เป็นการแสร้งนาป เพราะรายถูรในสามประ^๑
 เทศนั้นเป็นเจ้าของดินแดนของเขาวง ไม่มีบุคคลนี้ยังคงอยู่
 พระผู้เป็นเจ้าให้มีสักการ และที่เป็นนาปอย่างยิ่งก็คือทำลาย
 รายถูรหลังขายเด็กเล็กและคนชราที่ไม่ใช่ทหารประจำการ ให้
 ถึงตาย, บาดเจ็บ, ทุพพลภาพจำนวนหลายล้านคนและทรัพย์
 สินต้องถูกทำลายเสียหายเหลือออมนานนับ] คนอเมริกันเอง
 จำนวนไม่น้อยก็เห็นว่าการนั้นเป็นนาปอย่างมหันต์ ท่านผู้ใด
 ติดตามข่าวอเมริกันด้วยความพินิจพิจารณาให้ถ่องแท้ก็จะทราบ
 ถึงเรื่องที่คนอเมริกันจำนวนไม่น้อยคัดค้านสังคมแทรกแซง
 นั้น และการที่ชายหนุ่มอเมริกันยอมติดคุกตีกว่าไปรบใน
 เวียดนามเป็นจำนวนมากขึ้นตามลำดับ จึงเป็นเหตุหนึ่งที่รัฐบาล
 อเมริกันไม่อาจส่งทหารเพิ่มเติมไปยังสมรภูมิทั้งสาม แล้วในที่
 สุดก็ต้องถอนทหารทั้งหมดออกจากสามประเทศนั้น ส่วนความ
 การณ์โหครัยของทหารอเมริกันต่อผลเมืองที่มิใช่ทหารในเวียด
 นามนั้นก็ถูกเบิดโปงโดยคนอเมริกันเองมากมายหลายกรณีอื้อ
 ฉาว ที่โลกนอกจากในสยาม สมัยที่มีเซ็นเซอร์หนังสือพิมพ์
 จึงไม่อาจลงข่าวเช่นนั้นได้ เพราะเจ้าหน้าที่เกรงว่าจะทำให้คัน
 ไทรเสียหาย แต่ผู้ที่อยู่นอกประเทศไทยซึ่งถ้าสันใจสัจจะทาง

กวีสัย (Vérité objective) ก็ย่อมทราบได้ คนอเมริกันที่มีจิตใจรักมนุษยชาติก็ว่าสังคมแทรกแซงนั้นเป็นบาป ผู้เชื่อว่าคนไทยที่ส่วนมากเป็นพุทธศาสนา ก็ย่อมมีจิตใจรักมนุษยชาติไม่ด้อยไปกว่าผู้ที่ถือศาสนาอื่น นอกจากคนไทยบางคนที่ได้ชื่อเพียงแค่ว่าบ้านถือพุทธศาสนา แต่ในสาระเขามีถือศาสนาใดเลย ประดุจโบราณท่านกล่าวเป็นคำพังเพยว่า “เอาผ้าเหลืองน้อยห้อยหนupoให้รู้ว่าเป็นชาวพุทธ”

ชาวพุทธที่แท้จริงย่อมนึกถึงกฎหมายแห่งกรรม กรรมนั้นอาจประจักษ์ในระยะสั้นหรือในอนาคตต่อไปเร็วหรือช้า โบราณท่านเคยกล่าวถึงกรรมตามทันตาภิมี เช่นบาปกรรมที่จักรวรดินิยมอเมริกันทำไว้ในเวียดนาม, กัมพูชา, ลาว ก็ประจักษ์เห็นทันตาซึ่งนอกจากทหารฝ่ายตนต้องล้มตายบาดเจ็บไม่น้อยกว่า ๔ แสนคนแล้ว ค่าใช้จ่ายในสังคมรวมเวียดนามเป็นจำนวนกว่า ๑๕๐,๐๐๐ ล้านдолลาร์อเมริกัน เป็นเหตุสำคัญที่ทำให้เกิดวิกฤตการณ์เศรษฐกิจในสหรัฐอเมริกาเอง ค่าครองชีพสูงขึ้น คนว่างงานมากขึ้น ค่าของเงินค่าคลัตแลร์ลดลงเรื่อยๆ ทำให้ค่าของเงินบาทของเรานี้อยู่กับเงินอเมริกันท้องพลอยลดลงด้วยสา

๖. ท่านที่ระลึกประวัติศาสตร์เบื้องต้นของสหรัฐอเมริกาได้ก็ย่อมทราบว่า สหรัฐอเมริกามีบทบาทสำคัญในประวัติ-

ศาสตร์ที่ได้ล้มไฟโคนิโนส์แห่งเครื่อระบบศักดินาในแรกหนือ ชุดแรกสำเร็จ ตั้งแต่ยังไม่มีผู้ใดค้นพบฤทธิ์โคนิโนส์ ก็อันบันปลายแห่งศตวรรษที่ ๑๙ คนอังกฤษส่วนมากใน ๑๓ อาณา-นิคมอังกฤษที่ทวีปอเมริกาเหนือได้จับอาวุธต่อสู้ระบบศักดินา อังกฤษที่กดขี่เบียดเบี้ยน ครั้นถึงวันที่ ๕ กรกฎาคม ค.ศ. ๑๗๗๖ คนอังกฤษเหล่านั้นได้ประกาศตนเป็นเอกราช สถาปนาสหรัฐอเมริกาขึ้น เท่ากับไฟโคนิโนส์ชุดแรกในเครื่อระบบศักดินาเจ้าอาณา尼คุณได้ล้มไป แล้วจึงให้อาณา尼คุณอื่นๆ ของ อังกฤษ ฝรั่งเศส สเปนฯ ฯลฯ ต้องล้มตามไปด้วย

ประกาศเอกราชฉบับ ๑๗๗๖ ของสหรัฐอเมริกานั้น มิใช่เพียงแสดงว่าตนเป็นเอกราชแล้วเท่านั้น หากคำปราภัยได้แตลงถึงสิทธิ์ความธรรมชาติของมนุษยชนซึ่งแพร่หล่ายไปทำให้ชาวอาณา尼คุณสมัยนั้น (ซึ่งเป็นคนยากจนที่อพยพไปจากยุโรปเพื่อทำมาหากินในอเมริกาแต่เจ้าศักดินาก็ยังตามไปกดขี่เบียดเบี้ยนอีกนั้น) ได้ที่น่ากังวลมาก คือที่น่ากังวลนั้นมาจากความหลงหลงมงมงายไม่รู้สึกตัวให้เกิดรู้สึกตัว คือเกิดจิตสำนึกในสิทธิมนุษยชนที่ตนมีอยู่ ความธรรมชาติแห่งความเป็นมนุษย์ ประกาศเอกราชนั้นได้กล่าวไว้ในคำปราภัย เทอดทูน “ธรรมชาติ” และ “พระเจ้าแห่งธรรมชาติ” ซึ่งประกาศนั้นได้เขียนเป็นตัวอักษรใหญ่ว่า “Nature”

และ “Nature’s God” ว่าได้ประทานให้มนุษย์ทุกคนมีความ
เสมอภาค มีเสรีภาพ และการแสวงหาความสุข และกล่าวว่า
รัฐบาลที่ดีขึ้นโดยมนุษย์ก็เพื่อคุ้มครองสิทธิเหล่านั้น ครั้นใดรูป
แบบรัฐบาลใดทำลายวัตถุประสงค์ดังกล่าวแล้ว ราษฎร์ก็มีสิทธิ
เปลี่ยนแปลงหรือยกเลิกโดยทั้งรัฐบาลใหม่บันรากรฐานดังกล่าว
และจัดเป็นรูปแบบที่ราษฎรเห็นว่าเหมาะสม

ทฤษฎีโ-dominiโนส์นี้มิได้ก่อเรื่องนอยู่ภายนอกในทวีปอเมริกา
เท่านั้น หากโครงการยังยุโรปด้วย ก็อีกตนบีก์มาถึงฝรั่งเศส
ซึ่งเป็นประเทศแรกที่ได้มีการอภิวััฒน์ใหญ่ใน ก.ศ. ๑๗๘๙
เลิกลัทธิระบบทุนคตินาและสถาปานาระบบประชาธิปไตยในท้อง
นิติบัญชี เปรียบประดุจไฟโ-dominiโนส์แห่งเครือระบบทุนคตินา
ได้ลุกตามไปอีกในหนึ่ง การอภิวััฒน์ใหญ่ฝรั่งเศสครั้งกระนั้น
มิได้กระทำเพียงประกาศว่ามีระบบใหม่ของฝรั่งเศสโดยเฉพาะ
เท่านั้น หากได้มีประกาศหรือปฏิญญาไว้ด้วยสิทธิของมนุษย์
และของพลเมือง ฉบับลงวันที่ ๒๖ สิงหาคม ก.ศ. ๑๗๘๙ อาทิ
ในคำปราภาษีความว่า“Considérant que l’ ignorance,
l’ oubli ou le mépris des droits de l’ homme sont les seules
causes des malheurs publics et de la corruption des
Gouvernements.....” แปลความว่า

“โดยพิจารณาความโง่เขลา, ความลึมหรือความไม่น่าพากต่อสิทธิของมนุษย์เป็นเหตุเดียวเท่านั้นแห่งความทุกข์ของมหาชนและแห่งการฉ้อราษฎร์บังหลวงของหลายรัฐบาล...”แล้วปฏิญญาณนั้นก็ได้พวรรณนาถึงรายละเอียดแห่งสิทธิค่างๆ ของมนุษย์และพลเมือง

การอภิญัติในญี่ปุ่นรัชสมัยพระจักรพัฒนามีประการปฏิญญาสิทธิของมนุษยชนคังกล่าวแล้ว มีอิทธิพลทำให้กันยากจนและคนที่ถูกกดขี่เบียดเบี้ยนจากการระบบศักดินาในประเทศอื่นๆ แห่งยุโรปตะวันตกสมัยนั้นที่นิ่งจากภ่วงค์กันมากขึ้น คือทฤษฎีโคนิโนส์ได้เกลื่อนครัวที่จะโกรธต่อจากประเทศฝรั่งเศส กันนั้นพระจักรพาร์ดี (Empereur, Emperor) และพระราชาธิบดี (Roi, King, Koenig) ของหลายประเทศในยุโรป อาทิ ออสเตรีย, ปรัสเซีย, อังกฤษ, สเปน, โปรตุเกส, ชอตแลนด์, ชาร์คเนีย, แอบอลและประเทศใน “สันตะจักรวรรดิ” (Saint-Empire) ก็ได้รวมกันยกกองทัพมาประชิดฝรั่งเศสและแทรกแซงกิจการภายในของฝรั่งเศส หรือจะกล่าวอีกอย่างหนึ่งก็เพื่อชัดขางนิให้ทฤษฎีโคนิโนส์ได้ขึ้นมาถึงจักรวรรดิและอาณาจักรของตน แต่ก็ไม่อาจทำสำเร็จได้ ก็ถือการโกรธของระบบประชาธิปไตยก็ดำเนินต่อไปตามเส้นทางของตน ทำให้หลาย

ประเทศในยุโรปตะวันตกต้องรับเอกสารระบบประชาธิปไตยทางนิกินัยน้อยมากบ้างตามสภาพ ซึ่งเป็นการบันทอนอำนาจศักดินา

แม้ว่าระบบศักดินาของบางประเทศจะยืนยงอยู่ต่อมาได้จนถึงสังคมโลกครั้งที่ ๑ แต่เมื่อสัมสังคมโลกครั้งที่ ๑ ก็ปรากฏว่าหลายประเทศนั้นต้องเปลี่ยนระบบสังคมเก่าโดยนีระบบสังคมใหม่ที่เป็นประชาธิปไตยทางนิกินัยมากยิ่งขึ้น

ภายหลังสังคมโลกครั้งที่ ๑ หลายประเทศในยุโรปตะวันตกรวมทั้งญี่ปุ่น ได้ร่วมกันส่งกำลังรบไปแทรกแซงในรัสเซียที่ได้สถาปนาระบบโซเวียตขึ้นในประเทศนั้น ทั้งๆ ที่กองกำลังของโซเวียตมีอาวุธด้อยกว่าฝ่ายแทรกแซง เพราะอาวุธยุทธภัณฑ์ของรัสเซียได้ถูกทำลายย่อยยับในระหว่างสังคมโลกครั้งที่ ๑ สมัยที่พระเจ้า查理ยังทรงมีอำนาจอยู่ แต่ด้วยกำลังใจสูงของราชภูมิรัสเซีย ก็สามารถเอาชนะฝ่ายแทรกแซงได้

ไฟโนมีโนส์คือระบบพระเจ้าฯ ได้ล้มไปแล้ว ทฤษฎีโนมีโนส์คำเนินโครงการต่อไป ก็ปรากฏว่าในปลายและหลังสังคมโลกครั้งที่ ๒ ระบบสังคมเก่าของหลายประเทศได้ล้มไป โดยนีระบบสังคมใหม่ที่เป็นประชาธิปไตยยิ่งกว่าขึ้นมาแทนที่ ในเอเชียตะวันออกนั้น มองโกเลีย เกาหลี จีน,

ได้สถาปนาระบบสาธารณรัฐประชาธิปไตยของรายภูรขึ้น, ท่อมาเวียดนามเหนือก็ได้ตั้งระบบสาธารณรัฐประชาธิปไตยของรายภูร แล้วต่อมาทฤษฎีคอมมิโนส์ก็โครงการลังก้มพูชา, เวียดนามให้และลาว

วิถีไกรก็คงคำเนินไปตามสภาพและสัญญาลักษณ์พิเศษ เนพาะของแต่ละสังคม เช่น วิถีของกัมพูชา เป็นอย่างหนึ่ง วิถีของเวียดนามเป็นอีกอย่างหนึ่ง, วิถีของลาวเป็นอีกอย่างหนึ่งซึ่งท่านหงษ์หล่ายยอมสังเกตได้ว่าภายหลังที่ฝ่ายขาวของประเทศไทยได้ต่อสู้ทางอาวุธกับฝ่ายลาวรักชาติหรือปげสลาวมาหลายบีแล้ว ต่อมามาเมื่อกัมพูชาบันเวียดนามให้ได้กู้อิสรภาพแล้ว สมเด็จพระเจ้ามหาชีวิตลาว ก็ได้เสด็จไปชำเหนือ อันเป็นที่คงกองบัญชาการของปげสลาว และได้เสด็จจากหลวงพระบางมาเวียง จันทน์สุวนสนา�ทหารปげสลาวกับทหารของเสด็จเจ้าสุวรรณภูมานายกรัฐมนตรี ซึ่งแสดงว่าพระเจ้ามหาชีวิตทรงเห็นว่า ในน้ำๆ ทฤษฎีคอมมิโนส์จะมาลังแล้ว ก็ให้ม้าโดยวิถีสันติและมีการป่องดองระหว่างฝ่ายต่างๆ ของลาว คือว่าที่จะปล่อยให้บราม่าพันกันต่อไป

๗. เมื่อกล่าวถึงคนอเมริกัน เราต้องแยกราชภูรเมริกันซึ่งเป็นผู้ถูกกดขี่จากระบบสังคมของตนเองออกต่างหากจากคน

อเมริกันส่วนน้อยซึ่งทำการกดขี่ คือเศรษฐีเจ้าสมบัติซึ่งเป็นนายทุนสมัยใหม่ที่พัฒนาถึงขีดสูงสุดเป็นจักรวรรดินิยมหรือบรรษัทนาธุภาพ และตัวแทนของพวกนี้ คือ นักการเมือง, นักการทหาร, นักโฆษณาชวนเชื่อ จำนวนหนึ่ง

ท่านที่ศึกษาประวัติศาสตร์ยอมรู้ว่า เดิมที่คนอังกฤษได้พยายามไปคั้งถังฐานอยู่ในทวีปอเมริกาเหนือนั้นก็เป็นคนยากจน เมื่อจำนวนคนอพยพมีมากขึ้น ได้ขยายพื้นที่กว้างขวางขึ้นจึงได้ทึ้งเป็นหลายอาณาจักรแต่เจ้าศักดินາอังกฤษก็ยังสามารถไปกดขี่เบียดเบี้ยน ฉะนั้นคนอังกฤษแห่ง ๑๓ อาณาจักรจึงได้จับอาไวขึ้นต่อสู้ระบบศักดินາอังกฤษแล้วประกาศเอกราชทึ้งเป็นสหรัฐอเมริกามีวันที่ ๔ กรกฎาคม ก.ศ. ๑๗๗๖ ดังที่ผู้ได้กล่าวในข้อก่อน

ในสมัยนั้น ระบบทุนของสหรัฐอเมริกายังเป็น ระบบทุนธรรมชาติ つまりได้พัฒนาอย่างขึ้นถึงขีดสูงสุดเป็น ทุนผูกขาด มีอำนาจทางการเมืองใหญ่ทึ้งแต่ปลายคริสต์ศตวรรษที่ ๑๙ เป็นต้นมา ระบบทุนที่พัฒนาถึงขีดสูงสุด เช่นนั้นเรียกตามภาษาฝรั่งเศส “IMPERIALISME”, อังกฤษ “IMPERIALISM” คือเป็น “อิมพีเรียลิสม์” ของระบบทุนสมัยใหม่ซึ่งแปลเป็นไทยว่า “จักรวรรดินิยม” หรือ “บรรษัทนาธุภาพ” ไม่ใช่ “อิมพีเรียลิสม์” ของ

สมัยทุนโบราณซึ่งผู้เป็นประมุขนั้นต้องการเป็น “จักรพรรดิ” หรือ “จักรพรรดินิยม” ส่วนเศรษฐีสมัยใหม่อเมริกันไม่ต้องการเป็น “จักรพรรดิ” หรือ “EMPEREUR” แต่ต้องการคุ้มครองเบื้องตนเป็นรายภูมิเมริกันส่วนมากในสหราชอาณาจักรและการหนึ่ง และอีกประการหนึ่งต้องการมีอำนาจหัวหน้าอิทธิพล หรือหัวของอย่าง เพื่อแฟ่ำนาเจทุนของตนในประเทศอื่น เริ่มจากประเทศในทวีปอเมริกาลاتинแล้วก็แผ่มาบังปะเทศ ในเอเชียอาคเนย์ ในการที่จักรพรรดินิยมอเมริกันทำได้เช่นนั้นก็ เพราะชนชั้นปักษ์รองของประเทศอื่นๆ นั้นสมควรเป็นใจคำชี้เพื่อหวังได้ความช่วยเหลือของจักรพรรดินิยมนั้นอันเป็นนโยบายชนิดหนึ่งซึ่งผมขอเรียกว่า “นโยบายภิกขาจาร” (beggar's policy) เว่องนั่นผมได้ชี้แจงไว้ในคำวัญชั่วท่านบุญชู โรมัน-เสถียร รัฐมนตรีว่าการคลังบังจุบัน ขอให้ผมเขียนแสดงถึงวิธีการคลังของชาติไทยในอดีต, บังจุบัน, และอนาคต เพื่อท่านนำลงพิมพ์ในหนังสือที่ระลึกวันสถาปนากระทรวงการคลังครบ รอบ ๑๐๐ ปี ผมจึงได้ส่งคำวัญไปให้ท่านพิจารณาเมื่อไก่มา ว่า ตั้งแต่บรรพบุรุษสร้างชาติไทยเป็นต้นมา เราอ่อนโยนฯ เอกราชทางการคลัง ไม่เคยใช้นโยบาย “ภิกขาจาร” ปีใดเรา มีงบประมาณรายได้มาก เราก็ใช้มาก ปีใดเรามีงบประมาณรายได้

น้อยเราก็ใช้น้อยความอัตภาพ ถ้าถึงคราวที่เราจำเป็นต้องลงทุน
 ซึ่งทางเศรษฐกิจเรียกว่า “ทุนสังคม” ก็อยู่ที่ทำให้เกิดผลิต
ผล เช่น เมื่อก่อนเปลี่ยนแปลงการปกครองนั้น รัฐบาลต้องการ
 สร้างทางรถไฟ หรือสร้างชลประทาน เราเก็บเงินโดยเสียค่าเบี้ย
 ไม่มีอะไรผูกพัน ไม่ใช่เป็นภารขอทาน ภายหลัง ๒๔ มิถุนายน
 ๒๔๗๕ เราไม่เคยเก็บเงินจากต่างประเทศ หากเราใช้น้ำเก่าและ
 เจรจาลดค่าเบี้ย แต่ผู้สังเกตว่าตอนหลัง ๆ นี้ พอดีเวลา
 เตรียมทำงานบประมาณบ้านนั่น ๆ เราเก็บไว้บ้านนั่น ๆ สรุปเมริการ
 จะให้เงินรัฐบาลเท่าไหร ท่านจะสังเกตได้ว่าถ้าหากการเมืองผู้ใหญ่
 อเมริกันมาเยี่ยมสยาม เช่น จอห์นสัน หรือ นิกสัน ฯลฯ นั้น พอดี
 เสร็จเยี่ยมแล้ว บางคนก็สมมัติณายกรัฐมนตรีว่า บัน្តอเมริกา
 จะให้เงินเราเท่าไหร เมื่อครั้งก่อนนั้นไม่เคยมีบัญหาภิกขาก
 ผนจังเพียงในคำขวัญว่า เราจะต้องใช้นโยบายเอกสารชาติลง
 ของชาติเพื่อช่วยรักษาความเป็นอิสระของชาติไว้ จริงอยู่
 เวลาเราอาจต้องรับความช่วยเหลือจากต่างประเทศแต่เรา
 ต้องรับจากทุกประเทศโดยไม่มีอะไรผูกพันอยู่กับประเทศนั้น
 ประเทศใด มิฉะนั้นเราจะต้องทำการที่ประเทศให้เงินซึ่งเป็น
 การเสียความเป็นอิสระ เช่นในสหประชาชาติ เราจะต้อง
 ยกมือให้เข้าประคุณที่กล่าวกันว่า ส.ส. ที่ขายทัว และการใช้ }

นโยบายเข่นนั้นทำให้ชาติไทยเสียศักดิ์ศรีในสายตาของโลกว่าเป็นชาติกิจข้าราชการชน ขึ้นปักกรองในหลายประเทศแห่งอเมริกา ลากิน ได้ใช้นโยบายกิจข้าราชการจักรวรรดินิยมอเมริกัน จึงทำให้ระบบทุนนรนฐานุภาพได้เข้ามายครืดประเทศคนนั้นๆ ซึ่งท่านอาจสังเกตได้ว่าเมื่อมีนักการเมืองผู้ใหญ่อเมริกันไปเยือนประเทศนั้นๆ ก็ถูกต่อต้านหลายครั้ง ซึ่งเป็นเรื่องของราษฎรทำกัน ขึ้นเอง เพราะที่ไม่มีการกดขี่ขุ่นวีด ก็เป็นธรรมชาติของมนุษย์ที่ถูกกดขี่ชั่วหนึ่งทำการต่อสู้เพื่อกู้อิสรภาพของตน แต่นักการเมือง, นักการทหาร, นักโภชนาชวนเชือซึ่งเป็นตัวแทนของจักรวรรดินิยมอเมริกัน กลับให้เกียรติแก่คอมมิวนิสต์ว่าเป็นผู้ก่อเหตุต่อสู้นั้นและให้เกียรติเช่นนั้นแก่คอมมิวนิสต์ว่าจะทำการคัดค้านจักรวรรดินิยมอเมริกันในเอเชียอาคเนย์ด้วย จักรวรรดินิยมอเมริกันได้ปริวิตร่วมระบบจักรวรรดิ (EMPIRE) ของตนเองต้องถลายไป ถ้าระบบปฏิกริยาของประเทศหนึ่งประดุจเป็นไฟโคมโน้น ใบหนึ่งท้องล้มไปก็ทำให้ระบบปฏิกริยาของประเทศอื่นที่อยู่ในเครือของจักรวรรดินิยม ประคุณเป็นไฟโคมโน้นไปอีน ๆ ก็ต้องล้มตามไปด้วย

ข้อเท็จจริงจะเป็นอย่างไรก็ตาม แต่ถ้ารายภูมิส่วนมากที่เป็นคนอัคคีขั้นตอนของประเทศไทยไม่ให้ความสนใจสนับสนุนแก่คอมมิวนิสต์ใช่ร คอมมิวนิสต์จะทำการสำเร็จได้อย่างไร นอกจากมีการณ์ที่ผูกล่าัวไว้ในหนังสือเรื่อง “ชีวิตผันผวนของชาփเจ้าฯ” ซึ่งมอบให้แก่สมาคมแล้ว ก็อกรังหนึ่งผู้ได้สันทนา กับเส็จเจ้าเพชรราช อคีศิริมหาอุปราชลาว ที่เส็จมาลี้ภัยอยู่ในสยามภายหลังที่จักรวรรดินิยมฝรั่งเศสได้กลับมายึดครองลาวอีก เมื่อ ค.ศ. ๑๙๔๗ ผู้ได้ทูลถอดตามเส็จเจ้าฯ ว่า ผู้รักชาติกันนั้นฯ ของลาวเป็นคอมมิวนิสต์หรือไม่ พระองค์ได้ตอบเป็นคติปรัชญาว่า “คนที่กำลังจะจนน้ำนั้น จะมีเวลาพอที่จะคุ่าว่าเมื่อที่ยื่นมาช่วยนั้นมีสีขาวหรือสีแดง?”

๘. สถานการณ์ประเทศไทยเพื่อนบ้านที่เกี่ยวกับ อนาคตของสยามนั้น ผู้จะขอกล่าวเกี่ยวกับพม่า ก่อน

เขตแดน ทางบกค้าน ตะวันตก และตะวันออกเฉียงเหนือ ของสยามติดต่อกับพม่าและเขตแดนที่ศูนย์กลางของพม่าติดต่อ กับจีน เมื่อ ๑๐ ปีที่แล้วมา ก่อนที่สหภาพโซเวียตในอินโดจีนยังไม่ ทวีความรุนแรงถึงขนาดหนักนั้น สื่อมวลชนในสยามและใน

ค่างประเทศก์ได้นำปรากฏการณ์ในพม่ามาเสนอเป็นข่าวใหญ่บ่อย ๆ แต่เมื่อสังคมรามอินโถจีนได้ทิวความรุนแรงหนักขึ้น ข่าวสถานการณ์ในพม่าก็เป็นอันดับรองจากข่าวอินโถจีนซึ่งคนส่วนมากหันไปสนใจ แต่นิตยสารที่สนใจในปัจจุบันเอเชียอาคเนย์ก็ยังเสนอข่าวปรากฏการณ์ในพม่าต่อมาซึ่งแสดงว่าการต่อสู้ระหว่างชนชั้นและ การต่อสู้ระหว่างเชื้อชาติกับการต่อสู้ระหว่างชนชาติยังคงดำเนินอยู่ซึ่งหลายครั้งก็มีความรุนแรง ปรากฏการณ์ก็คือรัฐบาลพม่าได้ต่อสู้กับคอมมิวนิสต์พม่าฝ่ายธงแดงซึ่งต่อมาก็ได้ตกลงกับรัฐบาลไม่ใช่วิธีต่อสู้ทางสาตราสูร ส่วนคอมมิวนิสต์พม่าฝ่ายธงขาวซึ่งก่อการสิ่งดุประหนึ่งว่าเป็นสีของฝ่ายขวาตนนี้ ได้ใช้วิธีต่อสู้ทางสาตราสูรกับรัฐบาลพม่าตลอดมาจนทุกวันนี้และยังพื้นที่ส่วนหนึ่งแห่งลุ่มแม่น้ำอิรวดีเป็นเขตปลดแอกปกครองตนเองและปฏิบัติการอิกราชการแห่งที่ไม่ไกลจากเขตแดนสยาม เมื่อประมาณ ก.ศ. ๑๙๖๗ กน. เชื้อชาติพม่าส่วนหนึ่งได้มีการต่อสู้กับคนเชื้อชาติจีนที่อาศัยอยู่ในพม่าซึ่งทำให้มีคนต้องล้มตายบาดเจ็บทุพพลภาพจำนวนไม่น้อย

โดยที่พม่าประกอบด้วยหลายชนชาติที่มีเชื้อชาติพม่าแท้เป็นชาติอยู่ก่อนที่เข้าร่วมในสหภาพพม่า คือ มอง, กะเหรี่ยง, ยะฉั่น, ไทยใหญ่ฯลฯ นั้น ก็ได้มีการต่อสู้เพื่อแยก

ตนออกจากสหภาพม่าแล้วตั้งเป็นเอกสารของตน บางชัน
 ชาติ เช่น ชนชาติกะเหรี่ยง ซึ่งส่วนข้างมากอยู่ในเขตพม่า
 ส่วนน้อยอยู่ในเขตสยามนั้น กะเหรี่ยงในเขตพม่าได้ยกพื้นที่
 ปักครองตนเองได้ในทางพุตินัยแล้ว โดยรัฐบาลพม่าไม่อาจเข้า
 มาใช้อำนาจปักครองได้ ฝ่ายไทยใหญ่ในคืนแคนที่เรียกว่า
 “รัฐฉาน” ซึ่งอยู่ระหว่างเหนือสยามกับโขมณฑลยุนนานของจีน
 นั้นก็ต่อสู้ทางสารราชวุธกับรัฐบาลพม่าเพื่อแยกตนเป็นเอกสาร
 โดยเฉพาะมิใช่พวกเขาต้องการแยกจากพม่าเพื่อนำเป็นส่วน
 หนึ่งของสยาม ประวัติศาสตร์ปรากฏว่าเมื่อครั้งรัชกาลที่ ๕
 ได้ส่งกองทัพขึ้นไปปราบชิดเชียงทุ่งเพื่อให้เป็นเมืองส่งบรรณา-
 การนั้น พวกไทยใหญ่ก็ต่อสู้โดยไม่ยอมขึ้นแก่สยาม รัชกาล
 ที่ ๕ จึงให้ถอนกองทัพสยามกลับ ฝ่ายชนชาติจะฉันซึ่งเป็นรัฐ
 หนึ่งอยู่บริเวณเหนือพม่าติดต่อกับเขตแคนจีนนั้นก็ต่อสู้รัฐบาล
 พม่าเพื่อแยกตนเป็นรัฐอิสระ ถ้ารัฐบาลพม่าเก็บอาวุธได้จาก
 การรบกับชนชาติเหล่านั้นซึ่งเป็นอาวุธจากจีนใช้รัฐบาลพม่า
 ก็คงจะแสดงให้ชาวพม่าซึ่งว่าเป็นอาวุธที่ชนชาติเหล่านั้นได้มา
 จากจีน แต่จนบัดนี้นั้นก็ไม่ปรากฏว่ารัฐบาลพม่าแสดงเช่นนั้น

กะเหรี่ยงในพม่าได้อาชญากรที่ใจนั้น ท่านที่สนใจอาจ
รู้ได้โดยส่วนข้อเท็จจริงจากผู้ค้าอาชญาในสยามหรือจากผู้ค้าเพชร
พลอยที่ทำการค้าอย่างเปิดเผย คือ กะเหรี่ยงเออแพลอยทับทิม
ที่มีค่าซึ่งเป็นที่รู้จักทั่วโลกกว่าเป็นเหมือนในพม่า (ซึ่งว่าที่แท้ใน
เขตกะเหรี่ยงครอบครอง) นั้น มาขายที่กัวว่าราคางานดี
ที่ขายเด่นระหว่างกะเหรี่ยงกับสยาม นักการค้าและผู้ต้องการ
ทับทิมและพลอยที่มีค่าก็ไปซื้อได้ที่ขายเด่นนั้น อนึ่งป้าไม้สัก
ของพม่าอยู่ในเขตกะเหรี่ยง ๆ ตัดมาขายที่ขายเด่นสยาม
กะเหรี่ยงได้เงินจากการขายของมีค่าต่าง ๆ เหล่านั้น แล้วก็เอามาซื้ออาชญา
กันว่า้นักการค้าอาชญาเหล่านั้นซื้ออาชญาจากทหารอเมริกันที่
ลักลอบเข้ามายากลังอาชญาของตนเอง ขายให้ผู้ซื้อค้ายราคา
ย่อมเยา

อนึ่ง บริเวณดังแต่เขตแคนเนนอื่นของสยามถึงเขตแม่กล
บุนนาของจันนันเกียร์คงมีกองทหารจันกมนั่นคงที่พ่ายแพ้กอง
ทหารคอมมิวนิสต์จีนเมื่อ ค.ศ. ๑๙๕๗ แล้วถูกยกเข้ามาทั้งอู่ที่
บริเวณนั้นอันเป็นคืนแคนส่วนหนึ่งของพม่า กองทหารจีนก็-

มีนักบุญเป็นที่รู้จักกันในชื่อ “กองพลที่ ๓” แต่ทว่าท่านรุ่นแรกนั้นบัดดี้ก็มีอายุมากแล้วไม่มีแรงรบ จึงก้ม่นตั้งใจได้จ้างคนหนุ่มเชื้อชาติจีนจำนวนหนึ่งจากสยามไปเปลี่ยนทหารเก่าส่วนหนึ่ง และอีกส่วนหนึ่งของทหารเก่าแห่งกองพลนั้นก็ถังหลักแหล่งโดยมีเมียเป็นคนห้องถีนเกิดลูกชายซึ่งต่อมากลายเป็นทหารร้ายหนุ่มแทนเตี้ยได้ ทหารกองพลนั้นเปลี่ยนอาชีพทหารอันมีเกียรติมาเป็นนักการค้าฝีมือและเชื้อฉันชั่งระบนาดเข้ามายังสยามและเกือบทั่วโลกตะวันตก ทหารในกองพลนี้เป็นผู้ควบคุมแหล่งฝีมือและเชื้อฉันเดือนที่ทั่วโลกรู้จักกันในชื่อเรียกว่า “บริเวณสามเหลี่ยม” ระหว่างชายแดน พม่า—ลาว—สยาม ขอให้ท่านหันหัวกลับกิດว่า สถานการณ์ในพม่าที่กำลังเคลื่อนไหวอยู่นี้ได้กระทบสiam เพียงใด เม彷ะเชื้อฉันก็ทำให้เยาวชนไทยหลายแสนคนต้องศึกษาเสพย์ติดดังกล่าว อันเป็นการบันทึกอนพลังของชาติไทย เราจะโทษคอมมิวนิสต์จีนก็ไม่ได้ว่าทำไม่เข้าไม่ปราบกองพล ๓ แห่งก็มีนิดๆ ให้รับทราบไป เพราะรัฐบาลของสาธารณรัฐแห่งราชอาณาจักรจีนถือหลักไม่ล่วงล้ำเขตแดน และอธิปไตยของชาติอื่น เข้าจีนไม่ส่งทหารมาปราบกองพลก็

มีนักท่องยุ่นในเขตพม่า รัฐบาลพม่าก็ทำการโจมตีกองพลนั้น หล่ายกรังแล้ว แต่ยังปราบให้ร้าบกานไม่ได้ บางคนออกความเห็นว่าปล่อยให้ชาวกองของกองพล ๔๓ จีนก็มีนักท่องยุ่อย่างนั้น เป็นการดี เพราะจะช่วยคือค้านจีนคอมมิวนิสต์ ความเห็นนี้มีลักษณะที่เรียกว่า “นิยายหลอกเด็ก” ผู้เห็นว่าท่านที่เป็นผู้ใหญ่แล้วสามารถใช้สันญญาสำคัญเป็นจิตใจวิทยาศาสตร์ (ESPRIT SCIENTIFIQUE, SCIENTIFIC SPIRIT) เป็นต้นของมนุษย์ ก็ย่อมคิดได้ไม่ยากว่าทหาร ๑ กองพลนั้นจะสู้กับจีนที่มีทหารประจำการ ๑๓๙ กองพล (ความสดุดในหนังสือ STATESMAN YEAR BOOK) และมีทหารท้องถิ่นที่ฝึกทางทหารเป็นประจำอยู่ในสหการคือคอมมิวน์ต่าง ๆ อีก ๒๐๐ ล้านคนนั้นได้หรือไม่โดยเฉพาะกองพลที่ ๔๓ นั้น เป็นกองพลชั้นยา คือหงเตี้ยหง ลูกสูบผืนกินเขโรวินกันอย่างอมแมง จึงไม่อาจสู้ทหารประจำการของจีนแม้แต่กองพลเดียวหรือการเดียวก็ไม่ได้ สิ่งที่เราควรวิตก็คือ อนาคตของเยาวชนไทยที่ติดเชื้อไวรัสนานั้นหลายแสนคนและจะยังติดต่อไปอีกครึ่งรุ่น ถ้าสถานการณ์ของหน้าในเดินแคนส่วนนี้ยังคงเป็นอยู่ต่อไป

๙. สถานการณ์ในมาเลเซียนั้น ถ้าท่านติดตามความเคลื่อนไหว ท่านก็ย่อมจะทราบได้ว่าในประเทศไทยนี้ได้มีการต่อสู้ระหว่างกลุ่มชนเชื้อชาติมลายูและเชื้อชาติจีนซึ่งบางครั้งก็มีการรุนแรงถึงกับมีคนล้มตายบาดเจ็บทุพพลภาพจำนวนไม่น้อย และรัฐบาลมาเลเซียก็มีการต่อสู้กันขบวนการคอมมิวนิสต์มาเลเซียกิດต่อกันมาหลายปี

อนึ่ง ยังมีขบวนการในรัฐตะวันออกของมาเลเซียติดต่อกันเขตแดนไทยซึ่งต้องการแยกเป็นสหพันธ์รัฐอกราชต่างหาก จากมาเลเซีย ท่านที่ติดตามข่าวเกี่ยวกับเหตุการณ์สามจังหวัดของสหานะ ก็อ บีตานี นราธิวาส ยะลา ซึ่งผลเมืองส่วนมาก เป็นเชื้อชาติมลายูและนับถือศาสนาอิสลามนั้น ก็คงจะทราบตามข่าวของรัฐบาลไทยและรายงานของนายตำรวจบังคันซึ่งเป็นเจ้าหน้าที่ แสดงว่าในบริเวณสามจังหวัดนั้นมีขบวนการแยกดินแดนเพื่อร่วมเป็นสหพันธ์รัฐมลายูตะวันออก และมีขบวนการคอมมิวนิสต์ซึ่งเป็นขบวนการเดียวกันกับคอมมิวนิสต์ในมาเลเซีย อีกส่วนหนึ่งตามที่ผมทราบข่าวว่ามีขบวนการที่เชื่อมโยงกับขบวนการมาร์กซิสต์-อิสลามิก (MARXISME ISLAMIQUE) ที่มีแหล่งใหญ่อยู่ในประเทศไทยนี้แห่งตะวันออกกลาง

แล้วແຜສາຂາມຍັງມາເລເຊີຍແລະໃນສາມຈັງຫວັດກາຕິສຸດຂອງສຍາມ
ນອກຈາກນີ້ກີ່ຍັງມີໄທຢູ່ສລິນທີ່ລືກຂອງຢູ່ໃນມາເລເຊີຍຈຳນວນໜຶ່ງທີ່
ໄຟປ່ຽນພາແກດິນແດນສາມຈັງຫວັດກາຕິຫຼືອສຍາມອອກຈາກ
ສຍາມ ພາກທົ່ວກອງກາເທິງແຕ່ໃໝ່ຮູ້ຮຣມນູ່ສຍາມຂຶ້ນໃໝ່
ໃນຮູ້ປ່ຽນຮຣມນູ່ສຫັນຮຽ້ງ ໂດຍໃຫ້ໜ້າຫຼາດຕິຕໍ່າງໆ ຖໍ່ຮ່ວມອູ່
ໃນສຍາມນີ້ສີທີ່ປົກກອງຕົນເອງຮວມອູ່ໃນສຫັນຮຽ້ງສຍາມ ດັ່ງ
ປ່ຽກງູດຕາມກຳແຄລັງຂອງ ຕວນກູດຍາຣາລ ນາແໜ່ ຊົ່ງນີ້ຂ່ອງໄທຍ່ວ່າ
ອດດຸລີ່ ຢ່າຍບູ້ ກາຍາທຂອງຮາຫແໜ່ຍາຍບູ້ (ສມ້ຍັງກາລທີ່
ຈັງຫວັດສາຍບູ້ຮູ້ກູດຍຸນເປັນອຳເກົດຂຶ້ນກັບຈັງຫວັດນາຮົວສ) ການໃຫ້
ກຳລັງທຫරເລະຕໍ່ຈຳປາປ່ຽນປ່ຽນຂບວນກາຕິຕໍ່າງໆ ນັ້ນຮວມທີ່ຮ່ວມ
ມືອັກນີ້ມາເລເຊີຍໄດ້ກຳນາກວ່າ ៦០ ບື້ແລ້ວ ຂບວນກາແຫລ່ານີ້ກີ່
ຍັງຄົງນີ້ອູ່ໃນຈັງຫວັດຍາຍແດນຕິສຸດຂອງສຍາມແລະໃນມາເລເຊີຍທີ່
ຕົດຕໍ່ອັກນີ້ສຍາມ ດັ່ງນັ້ນຈຶ່ງມີປົ້ນຫາເກີຍກັບອາກຕອງສຍາມວ່າ
ກວດໃຫ້ໂຍນາຍແລະວິທີ່ປົງບັດຕິຍ່າງໄວຈິງຈະເໜາະສນໃນກາ
ຮັກມາເອກກາພຂອງສຍາມໃຫ້ກິ່ງໄວ້ ທັກທີ່ເກີຍກັບພລເມື່ອງສຍາມ
ທີ່ເປັນເຊື້ອຫາຕົມລາຍຸໃນຈັງຫວັດຕິສຸດຂອງສຍາມແລະໃນບຣິເວລ
ອື່ນ ທີ່ນີ້ໜ້າຫຼາດຕິສ່ວນນີ້ຍັງ ໃນການນີ້ເຮົາກີ່ຈະຕ້ອງພິຈາລາໄນ່
ເລັກພະໃນການນິຕິນີ້ທີ່ວ່າສຍາມເປັນຮຽ້ອນໜຶ່ງອັນເດີວັກນຂອງ
ໜ້າຫຼາດຕິຕໍ່າງໆ ແໜ່ສຍາມເກົ່ານີ້ ກ້ອງເຮົາຈຳຕ້ອງພິຈາລົ່ງກາ

พฤตินัยว่าสยามมีชนชาติที่กรองฟันท่อญี่ปุ่นดึงเดินอย่างไรบ้าง และชนชาติใดมีความรักบี้ตุกูมิแห่งท้องที่ของตนอย่างเห็นได้ แน่นเพียงใด เรื่องนี้ผมได้กล่าวไว้ในบทความว่าด้วย “ข้อสังเกตเกี่ยวกับเอกสารของชาติและประชาธิปไตย” ซึ่งคัดเลือกจากหนังสือที่ระลึก เมื่อ พ.ศ.๒๕๑๕ นั้น

๑๐. อนาคตของสยามเกี่ยวกับเวียดนาม กัมพูชา ลาว นั้นจำแนกออกได้เป็นสองบัญหา คือบัญหานั้น ความเกี่ยวข้องของสยามซึ่งมีกับสามประเทศในอาการที่เหมือนกันซึ่งผนจะของกล่าวในบัญหานี้ก่อน และในข้อต่อ ๆ ไปจะได้กล่าวถึงบัญหาที่สยามเกี่ยวข้องในลักษณะและการเฉพาะกับแต่ละประเทศแห่งอินโดจีนนั้น

ผมได้กล่าวไว้ในหลายบทความรวมทั้งเคยให้สัมภาษณ์แก่ชาวสารบางฉบับตั้งแต่สมัยที่จอมพลถนนอมเป็นนายกรัฐมนตรีแล้วถึงการที่มี “สถานะสงคราม” (ETAT DE GUERRE, STATE OF WAR) ระหว่างสยามกับเวียดนาม กัมพูชา และลาว ซึ่งรัฐบาลต้องจัดการเลิกสถานะสงครามเพื่อประโยชน์ของสยามและสันติภาพในภูมิภาคนี้

หลายท่านที่นั่งพิจารณาแผนอยู่นี้มีความรู้และความชำนาญในกฎหมายระหว่างประเทศ แม้บางท่านจะไม่ได้เรียนกฎหมายระหว่างประเทศโดยตรง แต่สถาบันที่ท่านเล่าเรียนมา เช่นสถาบันการทหาร สถาบันที่มีการสอนรัฐศาสตร์ฯลฯ ก็ย่อมจะสอนให้ทราบเป็นเบื้องต้นว่าสถานะสงครามนั้นมีได้โดยการประกาศสงครามหรือโดยไม่มีการประกาศสงคราม แต่นี่ การปฏิบัติการที่เรียกว่า “การกระทำการทางสงคราม” (ACTES DE GUERRE, ACTS OF WAR) คือการที่ประเทศหนึ่งใช้สاتrapu หรือร่วมนือในการใช้สัตtrapu ทำลายชีวิตร่างกาย ทรัพย์สินของอีกประเทศหนึ่ง หรือต่างฝ่ายต่างใช้สัตtrapu ต่อสู้ระหว่างกัน

ข้อเท็จจริงเป็นที่เบิกเผยแพร่ว่าการกระทำการทางสงครามได้นีอยู่ระหว่างจักรวรดินิยมอเมริกันกับประเทศไทยทั้งสามนั้น และรัฐบาลไทยก็ได้ร่วมนือกับจักรวรดินิยมอเมริกันในการให้จักรวรดินิยมอเมริกันมีฐานทัพอาภาศ ฐานทัพบก ฐานทัพเรือที่ใช้เพื่อทำการทางสงครามกับสามประเทศนั้น นอกจากนั้น รัฐบาลไทยเองก็เคยแต่งยอนรับว่าได้มีการส่งหน้ามีประจำการ

บ้าง ทหารับจ้างบ้าง ไปทำสังคมในประเทศทั้งสามนั้น ฉะนั้น สถานะสังคมんじゃないระหว่างสยามกับสามประเทศ แห่งอินโดจีน อนาคตของสยามเกี่ยวกับสามประเทศนั้นที่เป็น ปัญหาสำคัญอันดับแรก ก็คือ รัฐบาลไทย และ รัฐบาลของประเทศทั้งสามนั้น จะเลิกสถานะสังคมหรือไม่ และถ้าจะเลิกสถานะสังคมก็จะเลิกโดยวิธีใด

ท่านที่ศึกษาความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับการสังคมนั้น ก็ย่อมเข้าใจว่า การหยุดครบ (ARMISTICE) หรือ การหยุดยิง (CESSEZ-LE-FEU, CEASE-FIRE) นั้นนิใช่เป็นการเลิกสถานะสังคม ก็มีผลเพียงแต่หยุดครบ หรือหยุดยิงเฉพาะบางแวงแหวนหรือหยุดครบทุกอย่างทั่วไปทั้งแวงแหวนนั้นเอง ก็คือ ถ้าฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งละเมิดข้อตกลงก็ได้ หรือไม่ยอมตกลงทำสัญญาสันติภาพเพื่อเลิกสถานะสังคมก็ได้ อีกฝ่ายหนึ่งก็สามารถต่อไปได้ เช่น เมื่อครั้งสังคมโลกครั้งที่ ๑ เยอรมันได้ทำข้อตกลงหยุดครบ (ARMISTICE) กับฝ่ายสัมพันธมิตร เมื่อวันที่ ๑๑ พฤศจิกายน ค.ศ. ๑๙๑๘ แล้วสัมพันธมิตรได้ยื่นสัญญาสันติภาพฉบับแวร์ชายส์ให้เยอรมันลงนาม เยอรมัน

ไม่ยอมลงนาม สัมพันธมิตรจึงทำสังคมร่วมต่อไปโดยส่งกองทหาราเคลื่อนที่เข้าไปยึดคืนเดนเยอรมัน ในการนี้ทหารอาสาไทยได้มีส่วนร่วมกับกองทหารสัมพันธมิตรด้วย ต่อมาเยอรมันจึงยอมลงนามในสัญญาแวร์ชาญส์ฉบับปี ค.ศ. ๑๙๑๙ ซึ่งเลิกสถานะสังคมร่วมระหว่างสัมพันธมิตรกับเยอรมัน

เมื่อ ค.ศ. ๑๙๒๓ สาธารณรัฐอเมริกาและรัฐบาลสาธารณรัฐเวียดนามใต้ฝ่ายหนึ่ง ได้ทำข้อตกลงหยุดยิงกับรัฐบาลเวียดนามเหนือและรัฐบาลอภิวัฒน์ชั่วคราวเวียดนามใต้ฝ่ายหนึ่ง แต่เครื่องบินอเมริกัน รุกถล่มท่าอากาศยานพั่นพื้นของเวียดนามเหนือและทั้งระเบิดทำลายหดหายแห่ง ซึ่งเวียดนามเหนือกับรัฐบาลอภิวัฒน์ชั่วคราวเวียดนามใต้ก็ได้ยื่นประท้วงหดหายครั้ง ผู้ยังรัฐบาลสาธารณรัฐเวียดนามใต้ก็ได้ประท้วงว่าอีกฝ่ายหนึ่งละเมิดข้อตกลงหยุดยิง ข้อเท็จจริงจะเป็นอย่างไรก็ตาม แต่เมื่อได้มีการละเมิดข้อตกลงหยุดยิงกันแล้วสังคมร่วมก็ดำเนินต่อไป คือกองทัพของรัฐบาลอภิวัฒน์ชั่วคราวเวียดนามใต้ได้ทำการรุกรานต่อไปจนกระทั่งได้ชัยชนะทั่วทั้งเวียดนามใต้แล้ว ก็เป็นการเลิกสถานะสังคมร่วมระหว่างเวียดนามด้วยกันเอง ส่วนที่เกี่ยวกับจักรวรรดินิยม

อเมริกา และสหภาพผู้ยังคงไว้ด่านหน้าและไว้ด่าน
ให้อีกฝ่ายหนึ่งนั้น ยังไม่มีข้อตกลงเลิกสถานะสหกรณ์ และ
ก็ยังไม่มีข้อตกลงเลิกสถานะสหกรณ์ระหว่างจักรวรรดินิยม
อเมริกันและสหภาพกับรัฐบาลใหม่ของกัมพูชา กับรัฐบาลสนม
ใหม่ของลาว

ท่านทั้งหลายที่คิดตามข่าวก็คงจะพบว่าสารในฝรั่งเศส
หลายฉบับ ได้ลงคำแฉลงของนายกรัฐมนตรีฟามวนดงแห่ง^๑
เวียดนามเหนือที่เรียกร้องให้สหรัฐอเมริกาใช้ค่าเสียหายในการ
ที่สหรัฐอเมริกาได้ส่งเครื่องบินทึ่งระเบิดทำลายชีวิต ร่างกาย
และทรัพย์สินของพลเมืองเวียดนามเหนือและได้ซึ่งเป็นการผิด
ตามกฎหมายระหว่างประเทศและข้อตกลงหยุดยิง

นักรัฐศาสตร์ นักการทูต นักการทหาร ย่อมรู้ก่อนที่จะ
ก่อสถานะสหกรณ์ขึ้นแล้วว่า การทำสหกรณ์นั้นนิ่วเกี่ยวกับ
ธรรมชาติ หากอาจเป็นเดิมพันในการนั้น ถ้าชนะสหกรณ์
ก็ได้ประโยชน์เฉพาะหน้าบางประการ ถ้าหากแพ้สหกรณ์ก็ทำ
ให้ชาติเสียหายหลายประการแม้ไม่ต้องเสียดินแดนให้ฝ่ายชนะ
สหกรณ์แต่ก็ต้องชำระค่าเสียหายสหกรณ์ ซึ่งเรียกตามกฎหมาย
ระหว่างประเทศว่า “ค่าปฏิกรณ์สหกรณ์” (REPARA-
TIONS DE GUERRE, WAR REPARATIONS)

นักทำสังคมและผู้สนับสนุนนิยมความเก่งกาจในการ
รบทำให้ฝ่ายเวียดนาม ก้มพูชา ลา ตายและบาดเจ็บหลาย
ล้านคนนั้น หานักไม่ว่าถ้าต้องชำระค่าปฏิกรรมสังคมแล้ว
จะกิดเป็นเงินที่ต้องจ่ายเท่าใด และเงินนั้นก็อาจมาจากการกฎ
โดยต้องเสียภาษีอากรเพิ่มขึ้นซึ่งผู้คนเห็นว่าไม่เป็นธรรม สิ่งที่
เป็นธรรมคือรายฎูมีสิทธิได้เบี้ยจากผู้ที่ก่อสถานะสังคม
และผู้สนับสนุน

บัญหาทางกฎหมายระหว่างประเทศมีว่า รัฐบาลของ
สามประเทศแห่งอินโดจีนมีสิทธิเสนอให้ค่ารายฎูคิธรรมระหว่าง
ประเทศพิจารณาพิพากษาให้จัดการคืนนิยมเมริกันใช้ค่าปฏิ-
กรรมสังคมหรือไม่ หลักคือธรรมของมนุษย์มือญี่ว่าผู้ใดทำให้
ผู้อื่นเสียหาย ผู้นั้นจำต้องใช้ค่าสินไหมทดแทน หลักคือธรรมนี้
ได้นำมาเป็นหลักกฎหมายแพ่งของประเทศต่างๆ ส่วนในทาง
กฎหมายระหว่างประเทศนั้น รัฐบาลเมริกันก็เคยถือหลักนี้มา
แล้ว คือใน ค.ศ. ๑๙๕๔ สมรัฐอเมริกาได้ยื่นฟ้องสหภาพ
โซเวียตและยังการต่อค่ารายฎูคิธรรมระหว่างประเทศ และใน
ค.ศ. ๑๙๕๕ สมรัฐอเมริกาได้ยื่นฟ้องเชโกสโลวาเกีย และ
สหภาพโซเวียตต่อค่ารายฎูคิธรรมระหว่างประเทศ รวมเป็น ๔

สำนวนเรียกค่าเสียหายจากประเทศจำเลยเหล่านั้น ฐานยิงเครื่องบินสหรัฐอเมริกาตก แต่ประเทศจำเลยเหล่านั้นไม่ยอมให้กลับพิจารณา อย่างไรก็ตามเป็นบทพิสูจน์ที่แสดงว่าสหรัฐอเมริกาจริงธรรมจริยาระห่วงประเทศว่าประเทศใดทำลายเครื่องบินของประเทศอื่นโดยมิชอบ ประเทศที่ทำลายเครื่องบินก็ต้องใช้ค่าสินไหมทดแทนให้ ฉะนั้นถ้าสหรัฐอเมริกาส่งเครื่องบินไปทำลายพลเมืองและทรัพย์สินของประเทศอื่นโดยมิชอบ สหรัฐอเมริกาก็ต้องใช้ค่าสินไหมทดแทนและค่าเสียหายอย่างอื่น ๆ ให้แก่ประเทศที่ได้รับความเสียหายนั้น

ความเสียหายของฝ่าย ๓ ประเทศแห่งอินโดจีนนั้น โดยเฉพาะกัมพูชา ปรากฏตามจดหมายลงวันที่ ๒๕ พฤษภาคม พ.ศ. ๑๙๖๕ ซึ่งคณะกรรมการระหว่างประเทศกัมพูชาที่ต้อนขอนใจผู้ในคำอ่านวยพรของผู้เนื่องในโอกาสที่กรุงพนมเปญกับทว่ประเทศกัมพูชาได้กู้อิสรภาพนั้น แจ้งถึงความเสียหายที่ฝ่ายกัมพูชาได้รับจากส่วนราชการ คือ นอกจากความเสียหายทางวัสดุสุคณานับแล้ว มีคนตายประมาณ ๖ แสนคน และบาดเจ็บทุพพลภาพอีก ๖ แสนคน รวม ๑ ล้าน ๒ แสนคน

หรือประมาณร้อยละ ๒๐ ของผลเมืองกัมพูชา (ที่มีชีวิตอยู่เมื่อ
ค.ศ. ๑๙๖๗ ๖-๗ ล้านคน) ส่วนทางเวียดนามนั้นยังไม่มีสถิติ
เป็นทางการ คือมีแต่สถิติฝ่ายอเมริกันประเมินว่าฝ่ายเวียดนาม
เหนือมีคุณลักษณะและบาดเจ็บประมาณ ๗ ล้านคน ถ้าถือสถิติ
ของกัมพูชาเป็นพื้นฐานแล้ว ลองคำนวณถึงกรณีเวียดนามที่เป็น^๕
สนามรบมาหลายปี และถูกเครื่องบินอเมริกันทิ้งระเบิดกำลัย
ย่อยยับ ซึ่งฝ่ายอเมริกันແળงว่าลูกกระเบิดที่ทิ้งลงในสมรภูมิ
เวียดนามนั้นมีจำนวนน้ำหนักเกินกว่า ๓ เท่าของลูกกระเบิดที่
ฝ่ายอเมริกันทิ้งลงในสมรภูมิต่าง ๆ ระหว่างสองครั้ง
ที่ ๒ bang คนจึงประเมินว่าคนเวียดนามต้องตายและบาดเจ็บ
ประมาณ ๑๐ ล้านคนเพราการสองครั้มนั้น ส่วนฝ่ายลาว
ก็ยังไม่มีสถิติทางการ แต่ก็คงมีคุณลักษณะและบาดเจ็บเนื่องจาก
สองครั้งเป็นจำนวนไม่น้อย

ส่วนอนาคตของสยามซึ่งนอกจากขึ้นต่อผลการเจรจาเลิก
สถานะสองกรมกับสถาบันความสัมพันธ์อันดีกับสามประเทศ
แห่งอินโดจีนแล้ว ก็ยังขึ้นอยู่กับสถานการณ์ทางการคลังของ
สหราชอาณาจักรที่ได้ใช้จ่ายเงินมากนายในการสองครั้นนี้ อัน
เป็นเหตุสำคัญอย่างหนึ่งที่ก่อให้เกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจ
ในสหราชอาณาจักร และค่าของเงินตลอดาร์ลดลงมาก ซึ่ง

กระบวนการถึงค่าของเงินบาทที่อิงอยู่กับเงินดอลลาร์อเมริกัน ดังที่ผูกคล้องแล้วในตอนกัน

๑. ปัญหาเกี่ยวกับเวียดนาม โดยเฉพาะนอกจากเรื่องสัมภาระคงคล่องไว้ในข้อ ๕ ก็มีเรื่องที่ชาวเวียดนามอพยพเข้ามาอยู่ในสยามภายหลังสัมภาระโลกครั้งที่ ๒ ซึ่งเป็นปัญหาที่จะต้องพิจารณาต่อไปอีก

แต่ปัญหาสำคัญในยามสันติ คือถ้าได้มีการเลิกสถานะสัมภาระโดยวิธีอย่างหนึ่งอย่างใดก็จะเหมาะสมแล้ว ต่างฝ่ายต่างก็อยู่ด้วยกันอย่างสันติ การแบ่งบัณฑิตเศรษฐกิจโดยสันติในตลาดห้าวสารของโลกนั้น ฝ่ายใดได้เตรียมตัวไว้อย่างใดมั่งที่จะพัฒนาการเศรษฐกิจของตนให้มั่นคงและขยายไป ในการนี้อนาคตของสยามก็ขึ้นอยู่กับการเศรษฐกิจในยามสันติ จึงขอให้ท่านหันทั้ง注意力พิจารณาฝ่ายเข้าและฝ่ายเราแล้วนำมาเปรียบเทียบกันว่า ระบบการค้า วิธีการค้า ในทางเศรษฐกิจนั้น ฝ่ายใดจะมีประสิทธิภาพในการทำงานมากกว่ากัน ฝ่ายเข้าได้เตรียมไว้อย่างไรในระหว่างสัมภาระเพื่อเตรียมพื้นฟูประเทศ และพัฒนาให้ก้าวหน้าทางสันติ ส่วนฝ่ายทางเราแห่งที่เห็นกันอยู่นี้ เรายังไงที่ทำงานกันอย่างไร เราใช้จ่ายเกินตัวกันอย่างไร เราฟุ่มเฟือยกันอย่างไร การฉ้อราษฎร์บังหลวงมีขนาดไหน

โครงการนี้ชุกชุมและทวีชั้นเพราะเหตุความอัตคัดขัดสนและการที่คนไม่มีงานทำเป็นอย่างไร รวมทั้งท่านที่จะศึกษาสำเร็จจากประเทศฝรั่งเศสและต่างประเทศ เมื่อกลับไปถึงเมืองไทยแล้วจะหางานทำได้คุ้มค่าที่ท่านได้อุดสั่นให้เรียนหรือไม่ สิ่งที่ต้องๆ เหล่านี้เกี่ยวกับอนาคตของสยามอันเนื่องจากสถานการณ์ของประเทศเพื่อนบ้านดังกล่าวแล้ว

๑๒. โดยเฉพาะอนาคตของสยามเกี่ยวกับสถานการณ์ของกัมพูชาจากที่ผู้กล่าวมาเกี่ยวกับสถานการณ์สังคมในโดยทั่วไปดังกล่าวนั้น การกระทำการสังคมกับกัมพูชาเกิดขึ้นในสัมสุคล คือแห่งมีกรณ์เรือ “นาธานแกะ”, กรณ์พิพานน่าน ระหว่างสยามกับกัมพูชา, กรณ์ท่องค์การ ชี.ไอ.เอ. ส่งตัวแทนจากสยามไปสอดแนมที่กัมพูชา ซึ่งฝ่ายนี้จับตัวได้แล้วทำหนังสือเรียนแจ้งข่าวให้สถานทูตต่างๆ ในปารีส (ยกเว้นสถานทูตไทย) รับทราบไว้

ตามจดหมายของคณะผู้แทนราชรัฐบาลร่วมแห่งชาติกัมพูชา ฉบับที่ ๒๕ พ.ค. ๑๗๙๘ ที่มีจดหมายแจ้งว่า สมัยชาติเศษแห่งชาติกัมพูชาประชุมกันณ กรุงพนมเปญระหว่าง๒๕—๒๗ เมษายน ๑๗๙๕ ได้ยืนยันอีกรั้งหนึ่งถึงนโยบายภายในและภายนอกดังต่อไปนี้

นโยบายภายใน เทอดทุนหลัก “ความผาสุก ความเสมอภาค ความยุติธรรม” และประชาธิปไตยแท้จริงซึ่งไม่มีคนจน ไม่มีคนรวย ไม่มีชนชั้นถูกชูครีด และไม่มีชนชั้นชูครีด สถาปนาสังคมซึ่งมวลราษฎรอยู่ด้วยกันด้วยความสมานเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันในแนวร่วมอันกว้างใหญ่ทั่วทั้งชาติซึ่งทุกคนมีบทบาทในการงานทางการผลิต ในการสร้างสรรค์และการบ่มเพาะกันชาติ”

ขอให้ท่านสังเกตว่า เขามีบ่อกว่าเป็นคอมมิวนิสต์ นโยบายภายนอก ยึดถือหลักความเป็นเอกราช สันคีภาพ ความเป็นกลาง ไม่เข้าข้างฝ่ายใด (หมายความว่าไม่อยู่ในค่ายสังคมนิยมหรือค่ายที่เรียกว่าเสรีประชาธิปไตย) คัดค้านการมีฐานทัพต่างชาติในกัมพูชา ต่อสู้การแทรกแซงและแทรกซึมของต่างประเทศ เศรษฐกิจการที่ทุกประเทศพึงใช้อธิปไตยของตนและมีสิทธิริบวนใจฉัยโดยตนเองถึงบัญหาของตนเองโดยเฉพาะ

อนึ่ง ยังมีบัญหาเกี่ยวกับคนเชื้อชาติเขมรซึ่งมีจำนวนอยู่ในหลายจังหวัดที่ติดต่อกันชายแดนกัมพูชา ซึ่งเขายังพูดภาษา

ເໝັນຮອງຢູ່ ບາງຄນຫຼືອຫລາຍຄນກົດແຕ່ໃນທາງນິຕິນີ້ຢ່າວ່າພວກນີ້ມີສັນນຸ້າຕີໄທຍ ແຕ່ເຮົາກີກວຽກພິຈາລາໃນທາງພຸດຕິນີ້ດ້ວຍແລະຈັດຮັບປັກໂຮງໃຫ້ເໜາະສົມເພື່ອຮັກໝາເອກກາພຂອງສຍານໄວ້ໃຫ້ໄດ້

๓. ໂດຍເນພະອນາຄຫອງສຍານເກີຍກັບສຕານກາຣ໌
ຂອງລາວນອກຈາກທີ່ພົມກລ່າວມາເກີຍກັບສຕານະສົງຄຣາມແລ້ວ ກີມີ
ບໍ່ຜູ້ຫາສຳຄັນອີກຄືວ ເກີຍກັບຜື່ນແລະເຂໂຣອື່ນໃນເຫດສາມເຫດໜີນ
ກົກອງພດ ៥៣ ຂອງຈົ່ນກົກນີ້ທັງນີ້ອໍານາຈອຍູ່ນີ້ ຊຶ່ງລ້າມາໃນ
ເຫດລາວທີ່ຕິດຕ່ອກນີ້ເຊີ່ງແສນຂອງໄທຍດ້ວຍ ດ້ວຍສຕານກາຣ໌ຂອງ
ລາວເຫັນຢູ່ໃນຫັ້ນສັນຕິ ກີຈະເປັນທາງໜີ່ໜ່າຍໃຫ້ອໍານາຈແລະ
ອີກຫີພລຂອງກອງພດ ៥៣ ໄດ້ຄົດນ້ອຍລົງໄດ້ທາງໜີ້ ແຕ່ບໍ່ຈຸບັນ
ນີ້ມີພວກແນວໜ້າຫລາຍພັນຄນຊື່ງເຄຍທໍາການສູ່ຮັບກັນທຫາແນວລາວຮັກ
ຮາກໄດ້ຂ້ອຍພາກລາວເຫັນຢູ່ດິນແຄນສຍານ ຜູ້ທີ່ເຄຍອ່ານຊ່າວ
ຕິດຕາມນິຕຍສາຮອເມຣິກັນ ຂໍອນິວສົກ ກີຍ່ອມກຮາບວ່ານິຕຍສາຮ
ນີ້ໄດ້ເຄຍລົງຊ່າວແລະກາພອັນເປັນເອກສາຮແສດງວ່າໃນບຣິເວນທີ່
ແນວກວນຄຸນອູ່ສ່ວນໜີ້ຂອງລາວນີ້ ໄດ້ມີການປຸລູຝື່ນແລະກໍາ
ຝື່ນກັນອ່າງເສົ່ງ ຈຶ່ງນ່າກີດວ່າແນວໜ້າຫລາຍພັນຄນນີ້ຈະມີສິ່ງອະໄຣ
ຕິດຕົວມານັ້ນແລະຈະຕິດຕ່ອກນີ້ແນວໜ້າຫລາຍພັນຄນນີ້ຈະມີສິ່ງອະໄຣ
ເສພຍ໌ຫຼືອໄມ່ ອ່າງໄຣກໍການ ສກາພຂອງສຍານໃນບໍ່ຈຸບັນນີ້ກັນ

ว่าເຊື່ອນມີຈຳນາຍແພຣ່ຫລາຍ ບໍ່ຜູ້ຫານຳຄົດມີອີກວ່າກາຮົກ
ຮູບາລໄທຍຕົ້ນຮັບພວກແມ່ວທີ່ລາວເຮືອກວ່າ “ລາວສູງ” ໄວຈຳນວນ
ນາກນັ້ນຈະກຳໄຫ້ການສັນພັນຮ່ວງສາຍານກັບລາວຕື່ອີ້ນຫຼືອ
ເຄວາງ ອານາຄາຕອງສາຍານກີ້ນອຸ້ກັບສຕານກາຮົກນີ້ດ້ວຍ

ອນິ່ງ ບໍ່ຜູ້ຫານຈາຕີສ່ວນນ້ອຍຮ່ວງລາວກັບສາຍານນີ້
ຝ່າຍຮູບາລໄທຍກີ່ຈະຕົ້ນຄົດໃຫ້ອົບຄອນ ແລະກຳຫົນຄວິບກີ່ກາຮໃຫ້
ເໜາະສົມທີ່ຈະຮັກໝາເອກກາພຂອງຫາຕີໄວ້ໄດ້ ໂດຍຄຳນີ້ຄື່ງ
ພຸດົກນີ້ທຳນາຍທີ່ພົມກລ່າວມາແລ້ວເກີຍກັບພລເມື່ອງຂອງຈັງຫວັດ
ໝາຍແດນໄຕສຸດທີ່ຕິດຕ່ອກນາເລເຫື່ຍ ແລະໝາຍແດນຕະວັນຕກ
ກັບຕະວັນຕກເລື່ອງເຫັນວ່າທີ່ຕິດຕ່ອກນິ້ມາ ແລະໝາຍແດນທີ່ຕິດຕ່ອ
ກັນພູ່ຈາກ

ອານາຄາຕອງສາຍານເກີຍກັບສຕານກາຮົກປະເທດເພື່ອນນັ້ນ
ເປັນເຮືອງທີ່ຈະຕົ້ນພິຈາລາໂຄຍໃຫ້ວ່າລາມາກ ແຕ່ເຮືອງດ້ວຍເວລາ
ຈຳກັດ ພມຈຶ່ງຂອງຈຳປາງສູງກົດເພີ່ມເທົ່ານີ້.